



















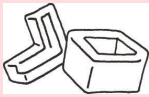






# Forma correta de jogar o lixo doméstico






**Forma correta de jogar o lixo doméstico**  
Descarte o lixo até às 8h30 no dia da coleta.











Secretaria Municipal do Meio Ambiente  
da Cidade de Hiroshima










 Lixo incinerável (Kanen gomi)	 Garrafa PET	 Plástico reciclável	 Outros plásticos	 Lixo não-incinerável (Funen gomi)	 Lixo reciclável (Shigen gomi)	 Lixo nocivo (Yugai gomi)	 Lixo de grande porte (Ogata gomi) (Pago)
--	---	--	---	--	--	---	---


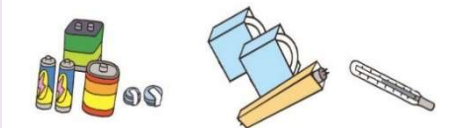
Tipo de lixo:	Dia da coleta:	O que pode ser descartado	Exemplos			Forma de jogar o lixo
 Lixo incinerável (Kanen gomi)	<p><b>2 vezes por semana</b></p> <p>(Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.</p>	Lixo de cozinha	 Lixo orgânico, cascas de ovos, conchas de ostras, etc.	 Pedacos de madeira em bastão, capim	 Pitucas de cigarro	<p>Jogar dentro de um saco de papel forte ou saco de plástico (Exceto nos sacos de terra). (Favor não jogar dentro de caixas de papelão). Caixas de doces, correspondências de e-mail e outros papéis de tamanho igual ou superior a cartões de visita, favor jogá-los em recursos recicláveis.</p> <p>As embalagens de leite, de preferência, utilize a caixa de coleta de supermercados e armazéns. O lixo orgânico deve ser bem drenado, embrulhado em papel jornal ou outro papel. O óleo de cozinha deve ser absorvido em tecido, papel jornal, etc.</p> <p>Os galhos de poda e outros restos de madeira devem ser cortados em comprimentos inferiores a 50 cm, atados e descartados em pequenas quantidades. (No entanto, somente são coletados os galhos frescos com diâmetro inferior a 5 cm, ou galhos secos com diâmetro inferior a 10 cm.) Os galhos de bambú e outros materiais pontiagudos, favor remover as pontas. Os fogos de artifício e fósforos, favor molhá-los antes de descartá-los.</p>
		Papéis usados não recicláveis	 Remédios, emplastos	 Lenços de papel, papéis carbonados, etc.	 Desecantes, sachês absorventes de oxigênio	
		Restos de madeira, galhos de poda				
		Outros	 Fraldes descartáveis	 Areia para animais Excrementos, etc.	 Almofadas e travesseiros com algodão	

Tipo de lixo:	Dia da coleta	O que pode ser descartado	Exemplos		Forma de jogar o lixo	
 Garrafa PET	1 vez/semana	Garrafas PET  ※Este é o símbolo.	 Garrafas de bebidas (sucos, chá, café, água, etc.), de bebidas alcoólicas, de mirim, de vinagre, de molho de soja, de outros molhos, de temperos de salada sem óleo (as embalagens de tempero de salada com óleo, favor descartá-las em plásticos recicláveis.)	 As tampas de plástico e os rótulos, favor descartá-los em plásticos recicláveis 	<b>Colocar dentro de um saco plástico transparente ou semi-transparente antes de jogar.</b> Favor colocar dentro um saco plástico transparente ou semi-transparente para facilitar a visibilidade do seu conteúdo. Descartá-los em um saco diferente do saco de “plásticos recicláveis”. Favor não colocar o saco com garrafas PET dentro de outro saco maior. As garrafas de óleo de cozinha, molhos, detergentes e similares devem ser descartadas como “plásticos recicláveis”. <b>Retirar as tampas e etiquetas, esvaziar,</b> enxaguar com água e amassá-las. (As tampas de plástico e etiquetas, favor descartá-las em “plásticos recicláveis”.)	
Tipo de lixo:  Plástico reciclável		(Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.	Recipientes e embalagens plásticas  ※Este é o símbolo.	<b>【Plásticos utilizados em recipientes e embalagens de mercadorias】</b>  Saquinhos, redes e similares		 Materiais de embalagem e recipientes de isopor
		 Frascos de plástico	 Tampas, etiquetas de plástico	 Filme plástico utilizado nos produtos alimentícios		
		 Tigelas e similares de plástico (as tigelas de papel, favor descartá-las em lixo incinerável)	 Tubos	 Saquinhos de mercado, etc.		





Tipo de lixo:	Dia da coleta:	O que pode ser descartado	Exemplos	Forma de jogar o lixo
 Outros plásticos	<b>2 vezes/mês</b>  (Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.	Plásticos distintos de recipientes e embalagens	 Bolsas de plástico  Sapatos, chinelos, sapatos de couro, botas  Bichos de pelúcia, brinquedos de plástico  Saquinhos de lavanderia  Vídeos cassetes. CDs, DVDs e seus estojos  Filme plástico utilizado em casa (retirar o rolo), esponjas  Cartuchos de tinta, utensílios de plástico  Almofadas e travesseiros com esponja  Cabides (de plástico)	<b>Colocar dentro de um saco plástico transparente ou semi-transparente antes de jogá-los.</b> Favor colocar dentro um saco plástico transparente ou semi-transparente para facilitar a visibilidade do seu conteúdo. As mangueiras, outros objetos longos, capas e similares, favor cortar em comprimento com menos de 30 cm. (Havendo dificuldade de cortá-los, atar com barbante e jogá-los em “lixo não-incinerável”). Os brinquedos e bichos de pelúcia que contêm peças mecânicas, favor descartá-los como “lixo não-incinerável”. Os cabides de madeira (inclusive a parte de metal), favor descartá-los como “lixo incinerável”, e os de metal (incluindo os cobertos com vinil) em “lixo não-incinerável”.

Tipo de lixo:	Dia da coleta:	O que pode ser descartado	Exemplos	Forma de jogar o lixo
 Lixo não-incinerável  (Funen gomi)	<b>2 vezes/mês</b>  (Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.	Utensílios de cerâmica  Pequenos aparelhos elétricos (aqueles que não são considerados lixo de grande dimensão)  Outros	 Bolsas de couro  Utensílios de cerâmica  Potes de cosméticos de vidro leitoso e frascos de esmalte  Vidros resistentes ao calor  Lâmpadas incandescentes, aquecedores descartáveis, isqueiros (completamente vazios e separados em outro saquinho)  Tampas de metal  Artigos de papel alumínio  Gel refrigerante Barbeadores  Guarda-chuvas, potes de água, relógios  Ferros de passar roupa, secadores de cabelo e outros aparelhos elétricos pequenos	Colocá-los dentro de sacos de plásticos resistentes (não usar sacos para embalar areia). A terra e areia de plantas, e as pedras para fundo do vaso, favor usar saquinhos plásticos de mercado e descartá-las aos poucos, até cerca de 3 saquinhos por vez. Para evitar incêndios, favor jogar os isqueiros completamente vazios, colocá-los em um saquinho separado de outros lixos não-incineráveis, escrevendo “lighter” no saquinho. Favor retirar as pilhas dos aparelhos elétricos. (Descartar as pilhas em lixo nocivo). As capas de plástico e mangueiras, favor atá-las com um barbante. (Se puder cortar em comprimentos de menos de 30 cm, favor cortá-las e descartá-las em “outros plásticos”). Para descartar pequenos eletrodomésticos (produtos operados por eletricidade e baterias), utilizar os containers de coleta de aparelhos elétricos pequenos instalados nas prefeituras distritais e outras instalações (somente os de tamanho que entra pela abertura do container: 15 cm de comprimento x 30 cm de largura x 40 cm de profundidade.).

Tipo de lixo:	Dia da coleta	O que pode ser descartado	Exemplos	Forma de jogar o lixo
 Lixo reciclável (Shigen gomi)	<b>2</b> vezes/mês  (Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.	Papéis (Em tamanho maior que os cartões de visita)  Tecidos  Metais  Vidros	 Bolsas de tecido  Papel-jornal  Caixas de papelão  Facas (embrulhar com papel-jornal, etc.)   Outros papéis (livros, revistas, encartes, caixas de doces, correspondência de mala direta e outros papéis maiores que cartões de visita)   Roupas velhas, cortinas, etc.   Latas vazias, galões, panelas, frigideiras, latas de óleo, latas spray (usar completamente ou esvaziar o seu conteúdo ao ar-livre, longe de fogos e em local com boa ventilação), etc.  Frascos de vidro, cacos de vidro (retirar as tampas dos frascos.)  Potes de cosméticos (exceto potes de vidro leitoso e frascos de esmalte.)	Os papéis, favor juntá-los, atá-los com um barbante, colocar os outros lixos recicláveis dentro de um saco resistente (exceto sacos para embalar terra) e separar do saco de lixos nocivos antes de jogá-los. As latas spray, favor usá-las completamente ou esvaziá-las (não furar). Não é possível coletar as latas de spray com conteúdo, latas de tinta e recipientes de remédios, nesses casos favor consultar o fabricante. O “lixo nocivo”, favor sempre separá-lo de outros lixos. As facas e cacos de vidro, favor embrulhar em papel-jornal e escrever “KIKEN” (perigoso). As garrafas de cerveja, galões e outros frascos retornáveis, na medida do possível, favor devolvê-los aos armazéns. Latas e garrafas, favor retirar as tampas, remover o conteúdo e enxaguá-las. Na cidade de Hiroshima, recomendamos a “Coleta Coletiva” para reduzir o volume de lixo e evitar o furto. Sobre o assunto, informe-se na associação de bairro. As roupas que podem ser reutilizadas, favor reutilizá-las tanto quanto possível, doando a outras pessoas, etc.

Tipo de lixo:	Dia da coleta:	O que pode ser descartado	Exemplos	Forma de jogar o lixo
 Lixo nocivo (Yugai gomi)	<b>2</b> vezes/mês  (Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.	Pilhas secas  Tubos fluorescentes  Termômetros	 Pilhas secas, baterias de botão, tubos fluorescentes, termômetros (aqueles que usam mercúrio), etc.	Favor usar um saco plástico (exceto sacos para embalar terra) separado de “recursos recicláveis” e escrever “YUGAI” (nocivo). Os termômetros que não utilizam mercúrio, favor descartá-los em “lixo não-incinerável”. As lâmpadas e tubos fluorescentes LED, favor descartá-los em “lixo não-incinerável”. Os tubos fluorescentes, independentemente do tamanho, favor descartá-los em “lixo nocivo”. Para evitar a dispersão e o derramamento de mercúrio devido ao rompimento dos tubos fluorescentes e outros objetos, favor colocá-los dentro de uma caixa ou embrulhá-los em papel-jornal antes de colocá-los dentro de um saquinho. No momento de descartar o lixo, favor manipulá-los com cuidado para evitar que se rompam.




Tipo de lixo:	Dia da coleta:	O que pode ser descartado	Exemplos	Forma de jogar o lixo
 <p>Lixo de grande porte (Ogata gomi)</p>	<p><b>2 vezes/mês</b></p> <p><b>Reserva</b></p> <p>(Nota) O dia da coleta depende do distrito onde mora. Favor verificar.</p>	<p>Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos</p>	 <p>Aparelhos controlados pela Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos (Ar-condicionado, televisão, geladeira, freezer, lavadora de roupas, secadora de roupas)</p>  <p>Edredon, cômodas, escrivaninhas, galões de querosene, bicicletas, etc.</p>  <p>Aspiradores de pó, microondas, etc.</p>	<p><b>2 vezes por mês (reserva)</b></p> <p>Para descartar lixo de grande dimensão (pago), deverá fazer a reserva no “Centro de Atendimento de Lixo de Grande Dimensão”. &lt;Fazer a reserva antes de comprar o ticket de pagamento (selo)&gt; Não é possível devolver o dinheiro pago.  <b>TEL : 0570-082530</b>  Horário de atendimento: 09h00 às 18h00  Fechado: sábados, domingos, feriados nacionais, dia 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro.  Prazo de reserva: 3 dias antes, contados desde o dia anterior ao dia da coleta da região que mora (na contagem dos 3 dias, favor considerar somente os dias úteis do Centro de Atendimento).</p>
<p>Favor fazer a reserva no Centro de Atendimento de Lixo de Grande Porte .  <b>TEL : 0570-082530</b></p>		<p>Aparelhos correspondentes</p> <p>Aparelhos eletrodomésticos</p> <p>Móveis</p>	<p>*Sapateiras, prateleiras, estantes de livros, cômodas e outros móveis, favor medir o tamanho (largura e altura vistos de frente) antes de fazer a reserva.</p>	<p>A reserva pode ser feita pela internet através do Portal da Cidade de Hiroshima. (O prazo de reserva é de 5 dias antes, contados desde o dia anterior ao dia da coleta da região que mora. Na contagem dos 5 dias, favor considerar somente os dias úteis do Centro de Atendimento.)</p>
<p><b>Segundas-feiras e dias após um feriado, há uma concentração de ligações telefônicas no Atendimento de Lixo de Grande Dimensão, portanto, favor fazer a reserva com tempo suficiente.</b></p>		<p>Camas</p> <p>Outros</p>	<p><b>Definição de lixo de grande porte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aquele com comprimento do lado mais longo ou o diâmetro máximo é de 30 cm ou mais.</li> <li>● Aquele tipo vara com o lado mais longo de 1 m ou mais.</li> <li>● Aquele tipo placa que pode ser dobrado facilmente que tem 1 m ou mais no lado mais longo.</li> <li>● Todos os aparelhos controlados pela Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos.</li> </ul>	<p>No momento de descartar os aparelhos controlados pela Lei de Reciclagem Eletrodomésticos (ar-condicionado, televisão, geladeira, freezer, lavadora de roupas e secadora de roupas), além do ticket de pagamento da cidade, deverá adquirir o “ticket de reciclagem de eletrodoméstico”, depositando a tarifa de reciclagem no balcão de atendimento do banco do correio Japan Post Bank. Os computadores pessoais e suas telas de uso doméstico não são coletados pela cidade. Para se desfazer de computadores desnecessários, entrar em contato com o fabricante ou com PC3R Promotion Association e solicitar sua coleta. Dependendo do tamanho, poderá utilizar a caixa de coleta de eletrodomésticos pequeno.</p>
				<p>PC3R Promotion Association  <b>TEL : 03-5282-7685</b>  Homepage  <a href="http://www.pc3r.jp/">http://www.pc3r.jp/</a></p>


## Local de informação sobre forma de jogar o lixo, locais de instalação para coleta e alterações

Divisão	Localização	TEL	FAX	Área
Direção-geral de Meio Ambiente Naka	1-5-1, Minami-yoshijima, Naka-ku	082-241-0779	082-241-1407	Naka-ku, Higashi-ku
Direção-geral de Meio Ambiente Minami	3-17-2, Shinonome, Minami-ku	082-286-9790	082-286-9791	Minami-ku
Direção-geral de Meio Ambiente Nishi	7-7-1, Shoko Center, Nishi-ku	082-277-6404	082-277-6406	Nishi-ku
Direção-geral de Meio Ambiente Asaminami	4-4013-1, Tomo-kita, Asaminami-ku	082-848-3320	082-848-4411	Asaminami-ku
Direção-geral de Meio Ambiente Asakita	1471-8, Oaza Nakashima, Kabe-cho, Asakitaku	082-814-7884	082-814-7894	Asakita-ku
Direção-geral de Meio Ambiente Aki	2-3-18, Yano-shinmachi, Aki-ku	082-884-0322	082-884-0324	Aki-ku
Direção-geral de Meio Ambiente Saeki	1-4-48, Kairoen, Saeki-ku	082-922-9211	082-922-9221	Saeki-ku

## Lixos não coletados pela cidade

	Grande quantidade de lixo	Transportar pessoalmente ou solicitar a uma empresa autorizada	■ Lixo em grande quantidade gerado por mudança, poda de árvores, mudança de layout da casa, etc.	Transportar pessoalmente à instalação designada pela cidade, separando por cada tipo de lixo, ou solicitar a coleta a uma empresa autorizada. (Nota) Alguns resíduos industriais e outros materiais não podem ser transportados à instalação municipal. Favor verificar com a instalação antes de transportar o lixo.
	Lixo de empresas		■ Lixo gerado por atividades empresariais (escritório, lojas, fábricas, etc.)	
	Outros	Contatar a loja revendedora, fabricante, etc.	■ Motocicletas (incluindo as motonetas), equipamentos agrícolas, automóveis, barcos FRP, pneus, materiais inflamáveis ou explosivos (explosivos, botijões, extintores não utilizados, petróleo e similares, baterias, etc.), artigos tóxicos (pesticidas, outros produtos químicos, etc.), fossas sépticas, cofres resistentes a fogos, pianos (excluindo os pianos eletrônicos), computadores pessoais (parte principal e tela), etc.	

## Sobre o lixo de grande porte

	Solicitação de coleta (reserva) – Centro de Atendimento de Lixo de Grande Porte	
	TEL :	0570-082530 (Aceita-se reserva inclusive por internet.)
	Horário de atendimento:	Segunda à sexta 9h00 às 18h00
	Fechado	Sábados, domingos, feriados nacionais, dia 6 de agosto, do período de final de ano e ano novo (12 de dezembro a 3 de janeiro)
Prazo de reserva:	Até 3 dias antes, contados desde o dia anterior ao dia da coleta (no caso de reserva por internet, até 5 dias antes, contados desde o dia anterior ao dia da coleta) Atenção! Considerar na contagem de 3 dias ou 5 dias, somente os dias úteis do Centro e Atendimento.	



O lixo de grande porte das casas da cidade de Hiroshima pode ser transportado pessoalmente e diretamente à instalação de tratamento de lixo de grande porte, localizado na planta de Asaminami-ku. (A reserva não é necessária / A tarifa de tratamento é gratuita)



Se não puder levar o lixo de grande porte pessoalmente ao local designado por morar sozinho ou por algum outro motivo, fornecemos assistência para retirar o lixo grande da casa.

### Outros



A incineração de resíduos por si mesmo é um ato que incomoda o bairro com odor, fumaça e assim por diante, e em princípio é proibido por lei. Muitas reclamações foram enviadas para a cidade Ex: "Não pode abrir a janela por causa da fumaça", "As paredes do prédio e as roupas estendidas ficam sujas e com manchas", "Preocupação com o impacto na saúde" etc.



O descarte ilegal de lixo é proibido por lei. O despejo ilegal de resíduos não só interfere com o bom ambiente de vida ao redor, como também influencia sobre o ambiente natural, como a poluição de áreas públicas de água, rios, etc.

**Encarregado pela Primeira Seção de Serviços da Divisão de Serviços da Secretaria do Meio Ambiente**